
 <p>كلية التطبيقات الصناعية College of App. Ind. Tech. (CAIT)</p>	CAIT Management Policy			
	College of Applied Industry (CAIT)		Code	JU39-04-04-06-POL
	Department	Academic Affairs	Issue No.	01
	Section	Students Affairs	Issue Date	05/05/2017

1	Policy Title:	Academic Advising الإرشاد الأكاديمي
		<p>Academic Advising plays a crucial role in empowering students to take ownership of their education, beginning with their enrolment and continuing through their three years of education, by orienting them to the educational opportunities and facilitate thoughtful planning in their educational life (coursework, research, and learning opportunities) on and off campus to finish their pathway towards graduation.</p> <p>يلعب الإرشاد الأكاديمي دوراً مهماً في العملية التعليمية للطلاب، بدايةً من دخولهم الكلية وحتى نهاية دراستهم بعد ثلاثة سنوات، حيث يتم توجيه الطلاب نحو الفرص التعليمية في الكلية وتخطيط حياتهم التعليمية (المقررات الدراسية والبحث وفرص التعلم) داخل وخارج الحرم الجامعي لإنهاء طريقهم نحو التخرج.</p>
		<p>Assist students to define, plan, and achieve their educational goals through supporting for student success and persistence, through helping them understanding the academic system at the university and remove the reasons that lead to their academic stumbling.</p> <p>مساعدة الطلاب على تحديد وتخطيط وتحقيق أهدافهم التعليمية ودعم نجاح الطلاب وحثهم على المثابرة، من خلال فهم النظام الأكاديمي في الجامعة وإزالة الأسباب التي تؤدي إلى تعثرهم الدراسي.</p>
3	Purpose:	
4	Contact Persons:	<p>1- Vice Dean of Academic Affairs وكيل الكلية للشئون الأكاديمية</p> <p>2- Coordinator of Academic Advising منسق الإرشاد الأكاديمي</p>
5	Definitions:	<p>University: Jazan University.</p> <p>College: College of Applied Industrial Technology (CAIT).</p> <p>Students: Students enrolled at the College.</p> <p>AAC: Academic Advising Coordinator</p> <p>SA: Student Advisor</p> <p>HoDs: Head of Departments</p>
6	Date of Next Review:	3 rd Quarter, 2022

 <p>كلية التطبيقات الصناعية College of App. Ind. Tech. (CAIT)</p>	CAIT Management Policy			
	College of Applied Industry (CAIT)		Code	JU39-04-04-06-POL
	Department	Academic Affairs	Issue No.	01
	Section	Students Affairs	Issue Date	05/05/2017

7 Policy:

1. Responsibilities of Academic Advising Unit (AAU) مسؤوليات وحدة الإرشاد الأكاديمي

1.1. Responsibility framework

The advisory framework addresses two distinct groups of students with different needs:

1- Students in the First Year of Study طلاب جدد في السنة الأولى بالكلية

Advising in this case addresses: تقديم الإرشاد في هذه الحالة يشمل:

- (i) Orientation for students with an introduction to their study plan; course assessment; progression; student responsibilities; student expectations; college rules and regulations. Particular attention is paid to:

إرشاد الطلاب للخطة الدراسية الخاصة بهم؛ تقييم المقرر؛ كيفية تحقيق تطور؛ مسؤوليات الطالب؛ توقعات الطلاب؛ قواعد ولوائح الكلية. مع إعطاء اهتمام خاص إلى:

- Student commitment to college systems التزام الطالب بأنظمة الكلية
- Regular exposure to the academic programs and related career opportunities

العرض المنتظم للبرامج الأكاديمية والفرص الوظيفية ذات الصلة

- How to manage achievement of learning outcomes كيفية الوصول إلى الأهداف التعليمية

- (ii) Remedial solutions for under-achievement. الحلول العلاجية لعدم الإنجاز

- (iii) Management of the student's attendance record. إدارة سجل حضور وغياب الطالب

2- Post-First Year Students طلاب يعد السنة الأولى بالكلية


Advising in this case addresses: تقديم الإرشاد في هذه الحالة يشمل:

- (i) Effectiveness of progression – course registration; adding/dropping courses; student's weekly schedule; timely graduation in accordance with the study plan.

تطور الطالب؛ تسجيل المقررات (إضافة/حذف) المقررات؛ جدول الطالب؛ التخرج في الوقت المناسب وفقاً للخطة الدراسية.

- (ii) Maintenance of an appropriate level of academic achievement.

علاج المستوى الدراسي الغير مناسب للطلاب

 <p>كلية التطبيقات الصناعية College of App. Ind. Tech. (CAIT)</p>	CAIT Management Policy			
	College of Applied Industry (CAIT)		Code	JU39-04-04-06-POL
	Department	Academic Affairs	Issue No.	01
	Section	Students Affairs	Issue Date	05/05/2017

(iii) A student's non-academic problems that might affect the academic environment.

مشاكل الطالب الحياتية التي من الممكن ان تؤثر على الحياة الأكاديمية

(iv) Improvement in the student's autonomous decision-making skills

تحسين مهارات صنع القرار المستقلة للطالب

(v) Identification with college values and the college identity. التعرف بقيم الكلية وهويتها

1.2. Responsibility of Academic Advising Coordinator **مسؤولية منسق الإرشاد الأكاديمي**

The coordinator is responsible for:

- Overseeing and organizing orientation sessions for both first year students and post- first year students

الإشراف وتنظيم محاضرات توجيهية لطلاب السنة الأولى وطلاب ما بعد السنة الأولى

- Collecting the check list on orientation information to be filled in by the student at the end of each orientation session, after students' signage affirm that the student has understood the information provided (JU39-04-04-06/05 and JU39-04-04-06/06).

الحصول على قائمة التحقق من المرشد الأكاديمي والتي يتم ملؤها من قِبَل الطالب في نهاية كل جلسة إرشاد، مع التأكد من توقيع الطالب للتأكد من فهمه للمعلومات المقدمة له. (JU39-04-04-06/05 and JU39-04-04-06/06)


- Coordinating the assignment of advisors to individual students. متابعة المرشدين الأكاديميين
- Overseeing the collection of surveys regarding student satisfaction with the academic advising process; provide input regarding the content of the questionnaires used

الإشراف على جمع الدراسات الاستقصائية بشأن رضا الطلاب عن عملية الإرشاد الأكاديمي؛ تقديم الأسئلة بشأن محتوى الاستبيانات المستخدمة.

- Evaluate the performance of academic advising; report on performance; promote continuous improvement through the reporting process

تقييم أداء الإرشاد الأكاديمي؛ وعمل تقرير عن الأداء؛ والتحسين المستمر من خلال التقرير

- Organizing specific events in conjunction with HODs to enable students to choose the appropriate program specialization. The student should be acquainted with: all fields of study offered by the college; the courses taught in each field; career opportunities that are open to graduates of each program. Through

 <p>كلية التطبيقات الصناعية College of App. Ind. Tech. (CAIT)</p>	CAIT Management Policy			
	College of Applied Industry (CAIT)		Code	JU39-04-04-06-POL
	Department	Academic Affairs	Issue No.	01
	Section	Students Affairs	Issue Date	05/05/2017

this process the student should be able to make the most appropriate choice of program that is consistent with his abilities and potential.


تنظيم المحاضرات والندوات بالتنسيق مع رؤساء الأقسام لتمكين الطلاب من اختيار التخصص المناسب. ويجب أن يكون الطالب مطلع على جميع مجالات الدراسة التي تقدمها الكلية؛ المقررات التي تدرس في كل تخصص؛ الفرص الوظيفية المفتوحة لخريجي كل برنامج. كما يجب أن يكون الطالب قادرًا على الاختيار الأنسب للبرنامج الذي يتوافق مع قدراته وإمكاناته

1.3. Responsibility of Academic Advisor **مسؤولية المرشد الأكاديمي**

The academic advisor will: المرشد الأكاديمي سوف

- Be sufficiently experienced to be able to use his knowledge of his department's requirements concerning the educational disciplines يكون من ذوي الخبرة الكافية ليكون قادر على استخدام معرفته بشأن التخصصات التعليمية
- Be familiar with the general regulations and procedures of the educational يكون على دراية باللوائح والإجراءات العامة للإطار التعليمي
- Be at the disposal of his assigned students, providing them with a schedule of convenient times to meet, his email address; and his phone يكون تحت تصرف طلابه المعينين، مع تزويدهم بجدول زمني مناسب للقائه، وإعطائهم بريده الإلكتروني وهاتفه
- Motivate his assigned students and work on heightening their scientific, intellectual ambitions and career goals يحفز طلابه المعينين والعمل على زيادة طموحاتهم العلمية والفكرية وأهدافهم المهنية
- Maintain accurate, comprehensive records of his assigned students' academic progress and meetings held with them يحتفظ بسجلات الطلاب، شاملة التقدم الأكاديمي لطلاب المعينين والاجتماعات التي عقدت معهم
- Attempt to resolve any personal issues that the student might have that affect his academic performance يحاول حل أي مشاكل شخصية قد تواجه الطالب والتي تؤثر على أدائه الأكاديمي
- Direct his students to: use the services and facilities provided by the college and department; use emails and learning management systems; make use of any appropriate workshops, lectures, seminars or student club activities.

يوجه الطلاب إلى استخدام الخدمات والمرافق التي توفرها الكلية والقسم؛ استخدام رسائل البريد الإلكتروني وأنظمة إدارة التعلم؛ الاستفادة من أي ورش عمل أو محاضرات أو ندوات أو أنشطة نادي للطلاب

 <p>كلية التطبيقات الصناعية College of App. Ind. Tech. (CAIT)</p>	CAIT Management Policy			
	College of Applied Industry (CAIT)		Code	JU39-04-04-06-POL
	Department	Academic Affairs	Issue No.	01
	Section	Students Affairs	Issue Date	05/05/2017

1.4. Responsibility of the student مسؤولية الطالب

The student should: يجب على الطالب

- Actively participate in the meetings that are arranged to provide academic advising

المشاركة بفاعلية في الاجتماعات التي يتم ترتيبها لتوفير الإرشاد الأكاديمي

- Familiarize himself with the regulations and study procedures set by the college

التعرف على اللوائح وإجراءات الدراسة التي وضعتها الكلية

- Read any available handbooks and guides carefully in order to be aware of the services available through the college. قراءة أي كتيبات بعناية من أجل أن يكون على معرفة بالخدمات المتاحة من خلال الكلية.

- Have a full understanding of the requirements of his academic program فهم كامل لمتطلبات برنامجه الأكاديمي

- Ask for advice and discuss problems, if any, with his academic student advisor

طلب المشورة ومناقشة المشكلات، إن وجدت، مع المرشد الأكاديمي

- Make good use of the services and extracurricular activities of the college.

الاستفادة من الخدمات والأنشطة اللامنهجية التي تقدمها وتنظمها الكلية

2. Academic Advising for First Year Students الإرشاد الأكاديمي لطلاب السنة الأولى

During the First academic year of study, the AAC will arrange for students to be assigned an advisor. The advisor will:

خلال السنة الدراسية الأولى للطالب، يقوم منسق الإرشاد الأكاديمي بتعيين مرشد لطلاب السنة الأولى بحيث:


- Make himself known to each assigned student and provide the student with an appropriate office hour/time (mutually convenient to both the student and himself) for the student to be able to meet him

يجعل نفسه معروفاً للطالب الجدد (المكلفين له) ويزود الطلاب بالساعات المكتبية (مناسب للطالب وله) لكي يتمكن الطالب من مقابلته

- Make himself available to assigned students should they seek assistance

يجعل نفسه متاحاً للطالب المكلفين له إذا طلبوا المساعدة

- Monitor and meet assigned students whose achievement levels are at or below “D” for a particular course. يراقب ويقابل الطلاب المكلفين له الذين تكون مستويات تحصيلهم في مقرر معين أقل (2).

 كلية التطبيقات الصناعية College of App. Ind. Tech. (CAIT)	CAIT Management Policy			
	College of Applied Industry (CAIT)		Code	JU39-04-04-06-POL
	Department	Academic Affairs	Issue No.	01
	Section	Students Affairs	Issue Date	05/05/2017

3. Academic Advising – Performance Evaluation تقييم أداء الإرشاد الأكاديمي

- The student advisors (all academic levels) will provide the student with a questionnaire at the end of any advising session in order to gauge the usefulness of the information/ advice.

يقوم المرشدين الأكاديميين للطلاب (جميع المستويات) بتزويد الطالب باستبيان في نهاية أي جلسة إرشادية لقياس مدى فائدة الجلسة.

- The student will fill in the questionnaire and hand it to the Academic Advising Coordinator (AAC).

سيقوم الطالب بملء الاستبيان وتسليمه إلى منسق الإرشاد الأكاديمي (ACC).

8 References 1. Some similar colleges

9 Related Procedure: JU39-04-04-06

10 Revision History:

Revision No	Revision Date	Revision Description
01	5 th of July 2021	Revised by QAU – No update
Issued by:	CAIT Qulaity Assurance Unit	Date: 5 th of July 2021
Approved by:	CAIT Dean	Date: